

姬達調任駐英專員具特殊意義

與英關係更形密切

夏理斯教授預料專員職位升格



(記者李雲華)六日報章(港府最近宣佈的高層人事)港府最宣佈的高層人事,至財政司夏理斯離開十年的財務工作,各級的注意力大部分集中在於以進行大選出任財政司的華力治身上,但香港大學政治系教授夏理斯(圖)却認為姬達的「存在」,是對英方外調更為重要,這顯示香港要一箇國際的「存在」。

他在接受本報訪問評論這項人事調動時表

示:香港與倫敦關係遙遠,港英官員的確商

不便,如有一名高官員在倫敦,便可以權威

資格出任香港駐倫敦專員,能够加強香港在倫

敦的「存在」。

夏理斯教授說:這顯示香港要一個國際的「存在」。

他認為姬達將會加強香港在倫敦的「存在」。

夏理斯教授相告,香港說話。

在於近年間十分重要,例如一些與一九九七年

有關的問題亟待解決,其中一項是「一九八八年

香港政府簽發港護照的最後一年,因護照

有效期是十年,一九八九年所簽的便會超逾租

約時間,話需說所受影響的只是新界居民,他

們於一九九八年便要住在中國的地方,但總體

上,港英政府的方案已經解決,此外英國國

籍法、加學費等問題都形成一種惡劣感覺。

夏理斯教授說:姬達爵士是担任這個外交

職位的理想人選,他的工作經驗廣泛、位高、

能幹善斷,很有說服力,取得別人的信任,待

人態度不卑不亢。

夏理斯亦相信香港駐倫敦專員位日後將

會被提升,而該辦事處也將得到預備升格。

夏理斯教授說:從香港在歐美海外開發

多個辦事處亦可見香港亦加強在國際的地位,

貿易大臣貝爾、港督及

會晤多位英國議員,包括

夏理斯、布政司姬達、

財政司劉田夫、

律政司司長

、內政大臣韋爾頓、

外務大臣莫頓、

財政大臣麥理浩、

農業大臣麥理浩、

殖民地大臣麥理浩、

財政大臣麥理浩、

殖民地大臣麥理浩、

</

四歲歲歲客問太太巴紅
・收勝不美，目滿琳品愛的來



英國狄雲郡康列頓鎮的寡婦紅巴

利太太在與人比賽時是有她的一套取勝

【台北訊】據民間國家科學發展委員會的一項研究報告指出，使用抗生素治療面部青春痘最為有效。

前兩小時服用四環素與CLINDAMYCIN，ANOLIC同等效用，但服用如引起肚痛，應該立即停止。

國科會根據臨床試驗報告指出，每天飯前兩小時服用四環素不可與牛乳或乳製品同時服用。

此外，紅微素與CLINDAMYCIN，ANOLIC同等效用，但服用如引起肚痛，應該立即停止。

前兩小時服用四環素不可與牛乳或乳製品同時服用。

此外，紅微素與CLINDAMYCIN，ANOLIC同等效用，但服用如引起肚痛，應該立即停止。

世界高女供人覽閱

（華盛頓七日合

衆社電）雌熊貓玲

玲目前情緒不佳，

由倫敦來的配偶佳

佳只好等待。

佳佳重二百四十四磅，星期五抵達國

磅，開始熟悉周圍的環境。

如果一切順利，牠們可能受下一兩隻小

熊貓，開始學習周圍的環境。

牠們可能受下一兩隻小

熊貓，開始學習周圍的環境。

如果一切順利，牠們可能受下一兩隻小

熊貓，開始學習周圍的環境。

如果一切順利，牠們可能受下一兩隻小

熊貓，開始學習周圍的環境。

如果一切順利，牠們可能受下一兩隻小

熊貓，開始學習周圍的環境。



中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

冬季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$10.99
百分百純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

納偉旅行社

無遠弗屆・無微不至 Love & White Travel

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada

緬街五三九號 110室 | 電話: (604) 689-0501

中國旅遊觀光團 \$2,799

暢遊廣州，北京，上海，無錫，杭州，南京，桂林，南寧，昆明，成都，重慶，長沙，鄭州，洛陽，西安，哈爾濱，長春，瀋陽，撫順，青島，濟南等地。

全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。

機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。

可代申請旅遊完畢後之延期探親。

出發日期: 1月19日, 3月2日, 4月24日, 6月26日, 7月24日, 8月18日, 10月9日, 11月6日,

7月24日, 8月18日, 10月9日, 11月6日,

廣州旅遊探親團 \$1,699

暢遊廣州，佛山，從化，星湖或七星岩等地。

全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包早午餐。

機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。

可代申請旅遊完畢後之延期探親。

出發日期: 1月23日, 2月20日, 5月29日, 7月17日。

歐洲旅遊團 \$1,649

暢遊倫敦，巴黎，羅森，法蘭克福，荷京及比京。

全程12天，專人領隊，一流酒店，包早午餐。

機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。

可代申請旅遊完畢後之延期探親。

出發日期: 1月23日, 2月20日, 5月29日, 7月17日。

德斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$268

華人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華車。

住宿一流酒店，各行各名勝地區與遊樂場之入场券及醫療保險。

暢遊德斯尼樂園，諾氏農莊樂園，環球片場，加州首府，羅省，聖地牙哥動物園與海洋公園，三藩市唐人街及各名勝地區。

上列 \$268 為五人同房小童之價錢，其他價錢分列如下。

四人房 \$305 三人房 \$315 雙人房 \$345 (12歲以下小童減收 \$20)

出發日期: 80年12月20日, 12月26日, 81年4月11日, 81年6月27日起至8月25日止逢星期六, 12月19日, 12月26日

美加西岸豪華巴士旅遊團

華人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華車。

住宿一流酒店，各行各名勝地區與遊樂場之入场券及醫療保險。

暢遊德斯尼樂園，諾氏農莊樂園，環球片場，加州首府，羅省，聖地牙哥動物園與海洋公園，三藩市唐人街及各名勝地區。

上列 \$268 為五人同房小童之價錢，其他價錢分列如下。

四人房 \$295 三人房 \$309 雙人房 \$329 (12歲以下小童減收 \$50)

出發日期: 81年6月27日起至8月25日止逢星期六, 9月13日止。

德斯尼樂園旅遊團 \$264

全程五五晚，專機前往專人領隊，一流酒店。

包送各款禮券價值超過 \$100。

上列 \$249 為四人同房小童之費用，其他費用如下：

四人房 \$295 二人房 \$309 雙人房 \$329 (12歲以下小童減收 \$50)

出發日期: 81年6月27日起至8月25日止逢星期六, 9月13日止。

賭城旅遊團 李糴 \$189 拉斯維加 \$199

全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。

奉送各款禮券價值超過 \$100。

出發日期: 逢星期四 (三晚) 及星期日 (四晚) 出發。

美加各埠來回機票特平

宛尼辟 \$154 多倫多 \$246 溫太華 \$254 滿地可 \$270

三藩市 \$150 羅省 \$186 賭城 \$186 紐約 \$317

玲玲心情不佳

佳佳不能親近

玲玲心情不佳

糾正睡眠錯誤 不依靠鬧鐘醒來不易衰老

【台北七日中央社】因素：因人而異，沒有後，才能對症下藥，擁需來時不感疲倦，且不可保持精神煥發，有些

根據醫師的定義，必須一日只需七小時睡眠，就學難談到睡眠的種種已屬於後者，應該立即，並糾正不少錯誤的觀念可能影響睡眠的原念，例如睡眠時應將臥具，例如居住地方的環境，室的寢具完全打開，老境不良（太吵），被鶯咖啡阻礙睡眠等。激動以至惡夢，通通等。

其實，影響睡眠的惟有充分了解各項因素。

He Jianxiong

昨天出席全國婦聯招待會

(中新社傳真)

北京每一百戶人家 有電視機六十六台

並有照相機十架錄音機十架唱機六架

農村每百戶有單車一十八輛衣車卅九架

這份題為《城鄉人民生活

明顯改善》的調查材料統計，

一九七八年，他同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫

職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民能穿得更好」，今

年四十五歲，曾是全國聞名的紡織女工的

勞動，上海紡織工業的一項指標恢復到歷史最好水平。

經過深入調查，了解族羣的需要，及時組織當地的婦女，

滿足人民的需要。今年我們除計劃增加一些試點擴大企業主權的工作進行了第一手的實地調查。

研究新情況的領導特別

是化毛織生產。

「對於新的任命，郝建秀說：

「我認爲，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一

點就是永遠不要脫離實際，不要脫離羣衆。」

一九七八年，他同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫

職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民能穿得更好」，今

年四十五歲，曾是全國聞名的紡織女工的

勞動，上海紡織工業的一項指標恢復到歷史最好水平。

經過深入調查，了解族羣的需要，及時組織當地的婦女，

滿足人民的需要。今年我們除計劃增加一些試點擴大企業主權的工作進行了第一手的實地調查。

研究新情況的領導特別

是化毛織生產。

「對於新的任命，郝建秀說：

「我認爲，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一

點就是永遠不要脫離實際，不要脫離羣衆。」

一九七八年，他同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫

職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民能穿得更好」，今

年四十五歲，曾是全國聞名的紡織女工的

勞動，上海紡織工業的一項指標恢復到歷史最好水平。

經過深入調查，了解族羣的需要，及時組織當地的婦女，

滿足人民的需要。今年我們除計劃增加一些試點擴大企業主權的工作進行了第一手的實地調查。

研究新情況的領導特別

是化毛織生產。

「對於新的任命，郝建秀說：

「我認爲，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一

點就是永遠不要脫離實際，不要脫離羣衆。」

一九七八年，他同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫

職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民能穿得更好」，今

年四十五歲，曾是全國聞名的紡織女工的

勞動，上海紡織工業的一項指標恢復到歷史最好水平。

經過深入調查，了解族羣的需要，及時組織當地的婦女，

滿足人民的需要。今年我們除計劃增加一些試點擴大企業主權的工作進行了第一手的實地調查。

研究新情況的領導特別

是化毛織生產。

「對於新的任命，郝建秀說：

「我認爲，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一

點就是永遠不要脫離實際，不要脫離羣衆。」

一九七八年，他同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫

職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民能穿得更好」，今

年四十五歲，曾是全國聞名的紡織女工的

勞動，上海紡織工業的一項指標恢復到歷史最好水平。

經過深入調查，了解族羣的需要，及時組織當地的婦女，

滿足人民的需要。今年我們除計劃增加一些試點擴大企業主權的工作進行了第一手的實地調查。

研究新情況的領導特別

是化毛織生產。

「對於新的任命，郝建秀說：

「我認爲，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一

點就是永遠不要脫離實際，不要脫離羣衆。」

一九七八年，他同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫

職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民能穿得更好」，今

年四十五歲，曾是全國聞名的紡織女工的

勞動，上海紡織工業的一項指標恢復到歷史最好水平。

經過深入調查，了解族羣的需要，及時組織當地的婦女，

滿足人民的需要。今年我們除計劃增加一些試點擴大企業主權的工作進行了第一手的實地調查。

研究新情況的領導特別

是化毛織生產。

「對於新的任命，郝建秀說：

「我認爲，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一

點就是永遠不要脫離實際，不要脫離羣衆。」

一九七八年，他同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫

職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民能穿得更好」，今

年四十五歲，曾是全國聞名的紡織女工的

勞動，上海紡織工業的一項指標恢復到歷史最好水平。

經過深入調查，了解族羣的需要，及時組織當地的婦女，

滿足人民的需要。今年我們除計劃增加一些試點擴大企業主權的工作進行了第一手的實地調查。

研究新情況的領導特別

是化毛織生產。

「對於新的任命，郝建秀說：

「我認爲，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一

點就是永遠不要脫離實際，不要脫離羣衆。」

一九七八年，他同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫

職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民能穿得更好」，今

年四十五歲，曾是全國聞名的紡織女工的

勞動，上海紡織工業的一項指標恢復到歷史最好水平。

經過深入調查，了解族羣的需要，及時組織當地的婦女，

滿足人民的需要。今年我們除計劃增加一些試點擴大企業主權的工作進行了第一手的實地調查。

研究新情況的領導特別

是化毛織生產。

「對於新的任命，郝建秀說：

「我認爲，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一

點就是永遠不要脫離實際，不要脫離羣衆。」

一九七八年，他同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫

職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民能穿得更好」，今

年四十五歲，曾是全國聞名的紡織女工的

勞動，上海紡織工業的一項指標恢復到歷史最好水平。

經過深入調查，了解族羣的需要，及時組織當地的婦女，

滿足人民的需要。今年我們除計劃增加一些試點擴大企業主權的工作進行了第一手的實地調查。

研究新情況的領導特別

是化毛織生產。

「對於新的任命，郝建秀說：

「我認爲，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一

點就是永遠不要脫離實際，不要脫離羣衆。」

一九七八年，他同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫

職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民能穿得更好」，今

年四十五歲，曾是全國聞名的紡織女工的

勞動，上海紡織工業的一項指標恢復到歷史最好水平。

經過深入調查，了解族羣的需要，及時組織當地的婦女，

滿足人民的需要。今年我們除計劃增加一些試點擴大企業主權的工作進行了第一手的實地調查。

研究新情況的領導特別

是化毛織生產。

「對於新的任命，郝建秀說：

「我認爲，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一

點就是永遠不要脫離實際，不要脫離羣衆。」

一九七八年，他同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫

職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民能穿得更好」，今

年四十五歲，曾是全國聞名的紡織女工的

勞動，上海紡織工業的一項指標恢復到歷史最好水平。

經過深入調查，了解族羣的需要，及時組織當地的婦女，

滿足人民的需要。今年我們除計劃增加一些試點擴大企業主權的工作進行了第一手的實地調查。

研究新情況的領導特別

是化毛織生產。

「對於新的任命，郝建秀說：

「我認爲，」郝建秀說，「對一個領導幹部來說，最重要的一

點就是永遠不要脫離實際，不要脫離羣衆。」

一九七八年，他同另兩位負責人帶領一個工作組去上海，以幫

職工，使中國的紡織工業得到新的發展。

「我願我們的人民能穿得更好」，今

年四十五歲，曾是全國聞名的紡織女工的

勞動，上海紡織工業的一項指標恢復到歷史最好水平。

中國的節能活動

近已停止生產。另一種曾廣泛使用的汽車北京牌吉普，也因耗油多而生產受到限制。

這是中國止廣泛發展的節約能源活動的一部分。中國政府實行開發能源資源和節能並舉的方針，而在近期內則把節約放在優先地位。

中國的能源生產在當前國民經濟調整時期將不會有很大的增長，首先通過技術改造和結構改革節約能源，這是保證經濟發展的最實際和最有效的方法。

從一九七九年開始，中國把每年十一月定為節能月。各工交系統，事業單位都在這個月交流節能經驗。

一九七九年，全國工業產值比前一年增長百分之八點五，而能

源消耗只增加百分之二點八。全年節約能源相當于二千萬噸標準煤。

一九八〇年，能源產量下降百分之三，而工業產值却增長了百分之八。

中國蘊藏着豐富的煤炭、水力、天然氣、鈾、石油和其他燃料

資源，從長遠觀點看能滿足工業現代化建設的需要，但當前，能源供應還很緊張，這是因為能源資源的開發還需要時間，並且已經耗的能源也因為管理不善、技術落後和使用不合理而沒有得到充分的利用。

中國能源的有效利用率大約只有百分之三十左右。一九七九年，中國能源消耗折合標準煤五億八千七百萬噸，略高於日本，但中國的工業產值比日本低得多，中國每生產一噸銅或一噸合成氫所消耗的能源，比日本高一倍左右。

中國通過改變工業結構和產品結構來節約能源的潛力是很大的。

中國重工業和輕工業的比例不平衡，重工業的發展大大超過輕

工業，一九七九年輕工業在工業生產總值中占百分之四十三，一九八〇年上升為百分之四十七。輕工業所消耗的能源比重工業少百分之八十，輕工業的比例每增長百分之一，可節約標準煤五百萬噸。

一九八〇年僅調整輕工業和重工業的比例關係這項，就節約能源二千萬噸標準煤。

與此同時，中國將大力發展勞動密集型工業，例如編織、針織

八〇年上升為百分之四十七。輕工業所消耗的能源比重工業少百分之八十，輕工業的比例每增長百分之一，可節約標準煤五百萬噸。

剪紙和其它手工生產，這樣可以降低能源消耗，又能為城鄉人口

創造更多的就業機會。

國家撥出專款二十億元，用於安裝、維修節能設備或者利用節能設施。

熱效率達到百分之六十的新鍋爐正在全國推廣，它們將代替熱

效率只有百分之四十的落後鍋爐，這種落後鍋爐占全國鍋爐總數的百分之七十，所有的舊鍋爐被改造後，可以節約能源相當於標準煤二百多萬噸。

許多鋼鐵廠、化工廠和其它生產單位開始推廣利用餘熱作為第

二能源的鍋爐，統計表明中國每年可利用的余熱相當於一千萬噸標準煤，到目前為止，只有百分之十五得到了利用。

中國機電工業正在試生產幾種新的電機，這些電機可以比過去的型號節約能源百分之十五。

國家能源委員會的發言人說，節約能源的目的不僅僅在於解決

能源問題，而是促進技術進步和整個工業的發展，今后，國家將撥出更多的專款用於節約能源和改革燃料工藝。

據中國新聞社北京三月七日電，人、大、常、委、會、副、委、員、長、國、務、院、儀、務、公、室、主、任、廖、承、志、設、宴、招待、舊、金、山、華、商、會、團、

司、可、緩、和、供、不、應、求、現、象、鈔、電、路、路、將、在、港、生、產、

來、紛、紛、家、名、藝、文、

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4831 馬文紹

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804

斯毛修理汽車

通用電器行
742 E. Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada
Telephone: 255-7431

司公程工氣冷捷快
各款地燈，新舊電燈，
電爐，乾洗衣機等。

專科承裝修理，大小商業
冷暖機，涼房，急涼房，
大小牛奶奶肉食瓜果櫃，家
庭雪櫃，洗衣機。電爐
電火爐牌照。

嘉寶園藝服務
GABO GARDENING SERVICE

專門植樹，移植、
修剪、遷移不變花
木，花園清理，剪
草，庭園美化。請
電：

F. C. ELECTRIC
B C 省政府合法牌照，承接新舊
設備及各種家庭電器，大小工程
免費估價。438-19461
Ave. Van.

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones: 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：

中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

Maxim's
CAKE SHOP
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 • 688-6282

我們的信譽
你們的信心
美心出品 別饒風味

日昌豆廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一-二七一二
日所用材
上等黃豆
正石豆
香豆
營豆
養豆
衛豆
造豆

歡迎學生，聯絡英文二五一三六六
中文二五五一二九四九

歡迎選購！
上海蜂花
牌檀香規

直接進口
地道藥材
各江海味
瓷器篩器
精工藝品
批發零售
一律歡迎

司公行和中
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.

又有連到

華高雲大加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE: 681-7595
大小光頭一律歡迎
近細街西邊
半個街口

各種香煙
薩糖發行
代理

D. KEMBLE
經驗鋼琴導師，個別教授各程度
學生，聯絡英文二五一三六六
中文二五五一二九四九

長城公司
GREAT WALL CO.
336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

中艺公司
China Arts & Crafts Ltd.
33E. Hastings St., Vancouver, B.C.
V6A 1M9 Tel. 681-4916

華聲錄影有限公司
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
HEAD OFFICE
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
二十四小時服務電話 (604) 682-5725

零沽批發 無任歡迎
江蘇龍江鹹蛋
珠江橋牌椰子糖
至寶三邊丸
豬仔薯干

大量進口
唐山西貨
代理香港
酒樓用具
遠近寄貨
專營批發
新華海產
靚龍蝦尾
一應俱備
無任歡迎

特價
1980年百科年鑑 \$20.00
辭海(全套三本) \$55.00
江山如此多嬌(畫冊中文) \$29.00
中國工藝美術畫冊(英文) \$25.00

新到
手工繡花絲質女襯衣
中國風格男女服裝
各種手工刺繡台布

※ 欢迎訂閱中英文刊物
備有目錄 歡迎函索 ※

RCA 聖誕大減價
全部影視聲帶半價出售
L500影帶 \$14.95 2-3½ HOURS
VHS影帶 \$18.00 2-6 HOURS
各款錄影機全部大減價
國語、粵語、電影視聲帶。種類繁多，歡迎租賃及郵購，適合加美各埠採用。目錄及詳情請與本公司接洽
會員每套價目 \$10.95 起

※ 欢迎訂閱中英文刊物
備有目錄 歡迎函索 ※



雄記油漆

電話：327-2335

專門承接
內外油漆
裝修改建
商場柏文
長期保養
土庫間格
全市最平
工作可靠

代徵伴侶

對英經驗教授名級鋼琴，補考
試比賽及教授流行歌曲，有意者
請電872-1029

租平，有得住，開價九千五百，
電話：254-4058

吉屋出售

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：228-1995

生猛象拔蚌即將經常供應，全市

貨中心，價錢相宜，英語電：

874-2631 (晚)

新屋出賣

位于SURREY地點好，近購

屋，價錢相宜，英語電：

298-7747

屋主急賣

位於繁忙地區，開價八萬九千元

有意者晚六時後請電：

271-0951

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

近華埠，三房一廳，一廁有土庫

二層，每層面積二千平方尺，五

睡房，客廳，飯廳，家庭房，大

廚房，三浴室，兩火爐，地50

厘半，至一九八四年，要價十七

萬八千有起，請於每晚六時後約看

價錢最平，品質最靚。

電話：435-3862

五年屋屋自賣

<p

好世界	2.40	-0.45	726,000	廣聯	2.20	-0.10	256,000
僑聯地產	3.40	-0.475	11,269,977	太古洋行A	14.00	-1.40	1,941,000
新昌地產	1.36	-0.14	5,233,000	英之傑	6.40	-0.65	24,000
新昌	4.40	-0.65	767,000	聯合企業	7.10	-0.80	17,000
保華	3.65	-0.35	437,000	怡和證券	11.00	-1.50	392,450
大新公和	5.50	-0.30	424,000	新鴻基證券	5.15	-0.10	3,606,000
海港工程	1.01	-0.13	244,000	新鴻基財務	5.30	+0.05	740,000
安達臣大亞	4.80	-0.40	670,000	萬邦投資	12.00	-3.00	7,500
大酒店	44.00	-8.00	139,000	隆豐投資	3.925	-0.325	3,478,000
美麗華	36.50	-3.00	47,212	永安集團	7.00	-0.40	266,100
凱聯酒店	7.50	-0.60	542,000	怡和認股權證	3.20	-0.675	5,175,330
海港企業	56.00	+2.50	1,000	地債券	85%	700	
統一機械	6.10	+0.10	42,000	港燈認股權證	6.70	-0.70	1,142,500
百樂酒店	3.75	-0.25	20,000	和黃認股權證	8.95	-1.35	2,903,800
遠東酒店	2.65	-0.25	3,352,000	隆豐認股權證	3.60	-0.45	1,008,400
富豪酒店	2.05	-0.15	3,456,000	怡和認股權證	3.95	-1.10	1,028,000
電話	25.00	-1.20	280,900	置地	10.70	-0.80	7,127,650
九龍燈	9.25	-0.70	790,754	聯邦A	6.40	-0.60	645,000
港煤中九	7.50	-0.40	5,579,830	信託A	8.00	-1.00	542,000
九龍	27.20	-1.10	81,300	嘉年	3.00	-0.30	427,000
九龍	14.80	-1.40	23,800	青泥	62.00	-6.50	217,950
九龍	14.00	-1.00	96,687	合和	16.50	-1.60	426,600
九龍	5.15	-0.50	444,000	新鴻基地產	15.50	-2.00	1,895,000
九龍隧道	9.60	-0.30	62,000	長江實業	30.25	-3.75	3,927,800
淘化大同	8.70	-0.80	34,550	華光地產	3.05	-0.30	2,762,200
周生生	3.45	-0.15	108,000	廖創興	5.20	-0.20	510,000
莊士集團	2.85	-0.15	566,000	太古地產	12.80	-0.90	1,149,000
聯合汽水	9.30	-0.10	1,000	大昌	5.30	-0.65	3,445,000
立興	4.00	-0.10	160,000	大生	6.10	-0.70	841,200
連卡佛A	8.50	-0.10	30,000	建煌	1.59	-0.16	2,799,166
永安公司	11.90	-0.50	64,000	聯隆	6.60	—	4,340,000
食品工業	1.30	+0.15	14,000	大利興	25.50	-2.10	344,000
寶光	6.35	-0.65	376,000	佳興	6.00	-0.80	2,394,000
生力啤	7.10	-0.80	32,200	華南	7.15	-0.35	43,000
屈臣氏	14.30	-1.30	131,000	泰盛	4.75	-0.25	2,425,000
人頭馬	7.30	+0.30	500	君威	3.55	-0.35	2,801,000
南聯實業	8.90	-0.25	973,000	永泰	12.00	-1.70	1,289,500
南洋紗廠	90.00	-20.00	3,000	金利	1.15	-0.07	202,000
鱷魚恤	4.50	-0.40	49,028	亞細安	0.45	-0.04	17,544,000
長江製衣	12.10	+0.10	29,000	兆明	4.75	-0.25	138,520
新馬製衣	20.00	-3.60	1,000	啟明	5.65	-0.15	2,089,000
新金礦	0.009	-0.001	650,000	啟興	2.20	—	54,000
非立斯	0.1125	-0.0075	946,000	遠東發展	5.10	-0.65	2,977,000
森那美	9.40	-0.70	9,999	金山地產	2.90	-0.25	120,000
九龍倉	8.20	-0.75	5,089,400	澳麗置業	1.25	-0.05	26,000
中華造船	3.30	-0.475	94,000	協成行	2.95	-0.55	34,000
會德豐A	5.45	-0.05	36,000	利安地產	2.85	-0.50	516,000
華光航業	3.60	-0.50	46,805	利豐	3.55	-0.25	48,000
維達	3.55	-0.275	44,200	博富路	8.85	-0.125	2,000
東方海外	3.50	-0.225	454,662	四海地產	2.30	-0.40	40,000
信德	3.05	-0.40	78,000	世界發展	2.95	-0.25	703,000
寶	2.025	-0.15	184,000	恒生工業	2.60	+0.075	5,938,600

KINGS LAND CHINESE RESTAURANT
加拿大一溫哥華
漢宮大酒店 
The Heart of Waikiki
987 Granville Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675
繼續忠誠服務。 三月二十五日開始
本酒樓員工年假將於三月十日至三月二十四日止。
(七日營業) 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山
溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華

三月十一日雲高華股市最活躍股票

VANCOUVER MOST ACTIVES

PROVINCES X	154,000	1.55	+ .05
ANDAVREX WT	133,000	1.32	+ .40
AMARK	107,515	5.35	+ .70
ANDAVREX	101,800	3.55	+ .70
NORTHERN LIGHTS	089,800	.72	+ .04
LUAARON	072,050	.60	- .04
MACKENZIE	071,700	1.81	+ .16
GREENWOOD	055,560	5.75	UNCH
YUKON GOLD	055,500	2.25	+ .25
NEW CINCH	046,625	3.50	- .10
TIVERTON	046,600	.20	UNCH
DAMASCUS	045,300	3.35	+ .20
B.C. RES	078,026	5.70	+ .20

三月十一日紐約股市最活躍股票

NEW YORK MOST ACTIVES

STOCK	VOLUME	CLOSE	CHANGE
RALS PURINA	106,830	12 1/8	+ 7/8
SONY CORP	71,210	17 3/4	- 1/8
ST JOE MIN	65,830	45 1/2	+1 3/8
FST CHART	54,870	16	+1 1/4
SEARS ROEB	53,820	16 7/8	UNCH
AMAX INC	52,120	56	+2 3/8
ASHLAND OIL	50,410	38 5/8	+4 7/8
SCOTT PAP	49,350	27	- 1/2
TEXACO	49,020	37 1/8	- 1/4
BOEING	43,170	34 1/2	- 3/4
WILLIAMS CO	42,760	34 1/2	- 1/2
AMER AIRLNS	42,470	13 7/8	- 1/8
COWN EDISON	40,570	17 7/8	UNCH
IBM	39,800	62 1/4	- 1/4
EAST KODAK	35,200	79	- 3/8

多倫多雲高華紐約金融行情股市簡報
雲高華十一日股市交投呆滯，價格不一。跌價股二八七隻，不變者二五七隻。成交量五百四十萬股。總值一千六百卅萬元。
多倫多股市交投平穩，收市價榮辱互見。多倫多綜合指數上升一點四七，收市二一九一一点五五。跌價股一七三隻，漲價股三〇二隻。成父量五百九十五千股。十日成交量六百零八萬一千股。紐約股市收市時較前市為低，道瓊斯工業平均指數下跌四點九。收市九六七點六七。跌價股八六二隻，漲價股六四〇隻。不一萬股。倫敦金價收市四七二美元，較十日下跌〇〇四美仙。
本報經濟及股市行情由 C M OLIVER 公司唐文浩先生所提供
David M. W. Tong
Second Floor
255 West Pender Street
Vancouver, B.C. V6C 1S8
Tel: 684-5212

三月十一日多倫多股市最活躍股票

TORONTO MOST ACTIVES

STOCK	VOLUME	CLOSE	CHANGE
ZELLER'S A	385,019	18 1/4	UNCH
NORANDA	369,774	28 3/8	+ 3/8
MACMILLAN	19,920	43	+ 3
HIRAM WALKER	19,621.5	26 5/8	- 1/8
MAGNA INTL A	12,230	12	UNCH
GULF CDA	12,062.6	23 7/8	- 3/8
UNION GAS A	10,793.0	11 3/8	- 1/4
INCO	10,744.0	25	+ 5/8

卑詩省森林業地位日益重要 專家主張保護林業

(雲訊)加拿大森林生產有限公司為卑詩省森林生產最大公司之一,該公司表示希望各職員注意要求切勿將森林改為農地,因為如果林地減少,則亦會影響致減少木業工人就業機會。

該木材公司指出,每年森林地區已損失達八百四十六噸。

森林業為卑詩省第一大工業,該公司僱請七千名工人,應團結一致,保障森林業。

卑詩省森林廳,擁有卑詩省森林權百分之九十四,估計未來二十年,卑詩省森林百分之廿二,將改為農地。

名龍工之加拿大廣播公司採訪記者報人,擁於一家大旅館,探訪者往採訪新聞。

古壁省預算案發表之新址,古壁新聞記者阻止不罷工之記。

龍工之記者報人,擁於一家大旅館,探訪者往採訪新聞。

古壁省預算案發表之新址,古壁新聞記者自去年十月開始罷工。

七四一一五〇〇〇。欲知詳情,請電話四三三一。

五一與雲埠安全委員會查詢。

雲埠防毒操縱中心電話為八

一百名至二百名,意外中毒斃命。

另外每年五歲至十四歲兒童,約一百名中毒斃命。

攝影園地
謝永源

許忠鋁質窗門專家
贈送眼保健操圖解

五號三〇五室,電話五八五一一三

二六六。該公司另在卡技利及点問頓

洲德商名流合作,進行歷史研究

工作,着重世界上海洋人與德國

立德國猶太人歷史委員會,該委員會將分別以英、德、

法、西班牙、及意大利等文字,

發刊期刊,分別寄發各政府、司

法人士、新聞媒介及學術界團體

於科士打廣場五號

五號三〇五室,電話五八五一一三

二六六。該公司另在卡技利及点問頓

洲德商名流合作,進行歷史研究

工作,着重世界上海洋人與德國

立德國猶太人歷史委員會,該委員會將分別以英、德、

法、西班牙、及意大利等文字,

發刊期刊,分別寄發各政府、司

法人士、新聞媒介及學術界團體

於科士打廣場五號

五號三〇五室,電話五八五一一三

二六六。該公司另在卡技利及点問頓

洲德商名流合作,進行歷史研究

工作,着重世界上海洋人與德國

立德國猶太人歷史委員會,該委員會將分別以英、德、

法、西班牙、及意大利等文字,

發刊期刊,分別寄發各政府、司

法人士、新聞媒介及學術界團體

於科士打廣場五號

五號三〇五室,電話五八五一一三

二六六。該公司另在卡技利及点問頓

洲德商名流合作,進行歷史研究

工作,着重世界上海洋人與德國

立德國猶太人歷史委員會,該委員會將分別以英、德、

法、西班牙、及意大利等文字,

發刊期刊,分別寄發各政府、司

法人士、新聞媒介及學術界團體

於科士打廣場五號

五號三〇五室,電話五八五一一三

二六六。該公司另在卡技利及点問頓

洲德商名流合作,進行歷史研究

工作,着重世界上海洋人與德國

立德國猶太人歷史委員會,該委員會將分別以英、德、

法、西班牙、及意大利等文字,

發刊期刊,分別寄發各政府、司

法人士、新聞媒介及學術界團體

於科士打廣場五號

五號三〇五室,電話五八五一一三

二六六。該公司另在卡技利及点問頓

洲德商名流合作,進行歷史研究

工作,着重世界上海洋人與德國

立德國猶太人歷史委員會,該委員會將分別以英、德、

法、西班牙、及意大利等文字,

發刊期刊,分別寄發各政府、司

法人士、新聞媒介及學術界團體

於科士打廣場五號

五號三〇五室,電話五八五一一三

二六六。該公司另在卡技利及点問頓

洲德商名流合作,進行歷史研究

工作,着重世界上海洋人與德國

立德國猶太人歷史委員會,該委員會將分別以英、德、

法、西班牙、及意大利等文字,

發刊期刊,分別寄發各政府、司

法人士、新聞媒介及學術界團體

於科士打廣場五號

五號三〇五室,電話五八五一一三

二六六。該公司另在卡技利及点問頓

洲德商名流合作,進行歷史研究

工作,着重世界上海洋人與德國

立德國猶太人歷史委員會,該委員會將分別以英、德、

法、西班牙、及意大利等文字,

發刊期刊,分別寄發各政府、司

法人士、新聞媒介及學術界團體

於科士打廣場五號

五號三〇五室,電話五八五一一三

二六六。該公司另在卡技利及点問頓

洲德商名流合作,進行歷史研究

工作,着重世界上海洋人與德國

立德國猶太人歷史委員會,該委員會將分別以英、德、

法、西班牙、及意大利等文字,

發刊期刊,分別寄發各政府、司

法人士、新聞媒介及學術界團體

於科士打廣場五號

五號三〇五室,電話五八五一一三

二六六。該公司另在卡技利及点問頓

洲德商名流合作,進行歷史研究

工作,着重世界上海洋人與德國

立德國猶太人歷史委員會,該委員會將分別以英、德、

法、西班牙、及意大利等文字,

發刊期刊,分別寄發各政府、司

法人士、新聞媒介及學術界團體

於科士打廣場五號

五號三〇五室,電話五八五一一三

二六六。該公司另在卡技利及点問頓

洲德商名流合作,進行歷史研究

工作,着重世界上海洋人與德國

立德國猶太人歷史委員會,該委員會將分別以英、德、

法、西班牙、及意大利等文字,

發刊期刊,分別寄發各政府、司

法人士、新聞媒介及學術界團體

於科士打廣場五號

五號三〇五室,電話五八五一一三

二六六。該公司另在卡技利及点問頓

洲德商名流合作,進行歷史研究

工作,着重世界上海洋人與德國

立德國猶太人歷史委員會,該委員會將分別以英、德、

法、西班牙、及意大利等文字,

發刊期刊,分別寄發各政府、司

法人士、新聞媒介及學術界團體

